

Georges Cuvier, 'Elegy of Lamarck', *Edinburgh New Philosophical Journal* Vol. XX (January 1836) pp.1-22

Ανάμεσα σε όσους έχουν αφιερωθεί στην ευγενή απασχόληση να διαφωτίσουν τους συνανθρώπους τους, μπορεί να βρεθεί ένας **μικρός αριθμός** ανθρώπων, που, όντας προικισμένοι με υψηλή **φαντασία** και με **σωστή κρίση**, αγκαλιάζοντας στις **μεγάλες συλλήψεις** τους **ολάκερο** το πεδίο των επιστημών, και στρέφοντας το σταθερό τους βλέμμα σε οτιδήποτε προσφέρει την ελπίδα της ανακάλυψης, δεν έχουν προσφέρει στον κόσμο τίποτε άλλο παρά **βέβαιες** αλήθειες, αποδεικνύοντάς τες με **προφανείς αποδείξεις**, και δεν συνάγουν κανένα συμπέρασμα, παρά μόνο εκείνα που ήταν ακαταμάχητα, μην αφήνοντας ποτέ τον εαυτό τους να ξεστρατίσει από αυτό που είναι **προϊόν εικασίας ή αμφίβολο**· άντρες ασύγκριτης ευφυΐας, των οποίων τα αθάνατα γραπτά θα ρίχνουν φως, σαν άλλοι φάροι, στους δρόμους της επιστήμης, εφ' όσον ο κόσμος κυβερνάται από τους ίδιους **νόμους**.

Άλλοι, με νου όχι λιγότερο ενθουσιώδη, όχι λιγότερο προσαρμοσμένο να συλλαμβάνει καινούριες **σχέσεις**, έχουν υπάρξει **λιγότερο αυστηροί** στην εξέταση των ενδείξεων· μαζί με τις πραγματικές ανακαλύψεις με τις οποίες έχουν εμπλουτίσει την επιστήμη, έχουν ανακατέψει πολλές **πλασματικές συλλήψεις**· και, θεωρώντας ότι είναι ικανοί να ξεπεράσουν και την **εμπειρία** και τους **μαθηματικούς υπολογισμούς**, έχουν κατασκευάσει κοπιαστικά, τεράστια οικοδομήματα σε **φανταστικά θεμέλια**, παρόμοια με τα μαγεμένα παλάτια των παλιών μας ρομαντικών μυθιστορημάτων, τα οποία ξαφνικά εξαφανίζονταν με την καταστροφή του φυλαχτού στο οποίο χρωστούσαν τη γέννησή τους. ...

Μόνο η **φύση** παράγει την **πρώτης τάξεως** διάνοια· αλλά αρμόζει σε **καθένα που εργάζεται σκληρά** να φιλοδοξεί να αποκτήσει μια θέση ανάμεσα σε αυτούς που έχουν υπηρετήσει την επιστήμη. ...

Έχοντας αυτήν την άποψη κατά νου, στην σκιαγράφησή μας της ζωής ενός από τους πιο **διάσημους φυσιοδίφες** μας, θεωρήσαμε καθήκον μας, από τη μια να του αποδώσουμε τις τιμές που του αξίζουν σε σχέση με τα μεγάλα και χρήσιμα έργα τα οποία του χρωστά η επιστήμη, αλλά από την άλλη, να αναδείξουμε αυτά του τα δημιουργήματα στα οποία η πολύ μεγάλη ικανοποίηση μιας **ζωηρής φαντασίας** έχει οδηγήσει σε πιο **αμφισβητήσιμα αποτελέσματα**, και να υποδείξουμε, στο βαθμό που μπορούμε, την αιτία, ή, αν μπορεί να ειπωθεί έτσι, τη γενεαλογία των παρεκκλίσεων του.

Ο JEAN BAPTIST PIERRE ANTOINE DE MONET, ονομαζόμενος αλλιώς Chevalier de Lamarck, ...